

Erasmus Student Charter

Erasmus-Studierendencharta

English

Deutsch

Erasmus Student Charter

This Student Charter highlights your rights and obligations and informs you about what you can expect from your sending and receiving organisation at each step of your mobility.

- Higher education institutions participating in Erasmus+ have been awarded an Erasmus Charter for Higher Education by the European Commission where they commit to support, facilitate and recognise your mobility activities.
- On your side, you commit to respect the rules and obligations of the Erasmus+ grant agreement that you have signed with your sending institution.

I. Before your mobility period

- Once you have been selected as Erasmus+ student, you are entitled to guidance regarding the partner institutions or enterprises where you can carry out your mobility period and the activities that you can undertake there.
- You have the right to receive information on the distribution of grades at the receiving institution and to receive information in securing a visa, obtaining insurance and finding housing by your sending and receiving institution/enterprise. You can find the respective contact points and information sources in the inter-institutional agreement signed between your sending and receiving institutions (see: www.uni-leipzig.de/kiss).
- You will sign a Grant Agreement with your sending institution (even if you do not receive a financial support from EU funds), and a Learning Agreement with your sending and receiving institution/enterprise. A good preparation of your Learning Agreement is key for the success of your mobility experience and to ensure recognition of your mobility period. It sets out the details of your planned activities abroad (including the credits to be earned and that will count towards your home degree).
- After you have been selected, you will undertake an on-line language assessment (if available in your main language of instruction/work abroad) that will allow your sending institution to offer you the most appropriate linguistic support, if necessary. You should take full advantage of this support to improve your language skills to the recommended level.

II. During your mobility period

- You should take full advantage of all the learning opportunities available at the receiving institution/enterprise, while respecting its rules and regulations, and endeavour to perform to the best of your ability in all relevant examinations or other forms of assessment.
- You can request changes to the Learning Agreement only in exceptional situations and within the deadline decided by your sending and receiving institutions. In that case, you must ensure that these changes are validated by both the sending and receiving institutions/enterprise within a two-week period after the request and keep copies of their approval by e-mail. Changes due to an extension of the duration of the mobility period should be made as timely as possible as well.
- Your receiving institution/enterprise commits to treat you in the same way as their home students/employees and you should make all necessary efforts to integrate in your new environment.
- Your receiving institution will not ask you to pay fees for tuition, registration, examinations, access to laboratory and library facilities during your mobility period. Nevertheless, you may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.
- You are invited to take part in associations existing at your receiving institution/enterprise, such as networks of mentors and buddies organised by student organisations such as "Erasmus Student Network".
- Your student grant or student loan from your home country must be maintained while you are abroad.

III. After your mobility period

- You are entitled to receive full academic recognition from your sending institution for satisfactorily completed activities during your mobility period, in accordance with the Learning Agreement.
- If you are studying abroad, your receiving institution will give you a Transcript of Records recording your results with the credits and grades achieved (normally in less than five weeks after the end of your evaluation). Upon reception of this document, your sending institution will provide you all the information on their recognition in a maximum

period of five weeks. The recognised components (for example, courses) will appear in your Diploma Supplement.

- If you are doing a traineeship, your enterprise will give you a Traineeship Certificate summarising the tasks carried out and an evaluation and, when it was foreseen in your learning agreement, your sending institution will also give you a Transcript of Records. If the traineeship was not part of the curriculum, the period will at least be recorded in your Diploma Supplement and, if you wish, in your Europass Mobility Document. If you are a recent graduate you are encouraged to request the Europass Mobility Document.
- You should undergo an on-line language assessment, if available in your main language of instruction/work abroad, to monitor linguistic progress during your mobility.
- You must fill in a questionnaire to provide feedback on your Erasmus mobility period to your sending and receiving institution, the National Agency of the sending and receiving country and the European Commission.
- You are invited to join the "Erasmus+ student and alumni association" and you are encouraged to share your mobility experience with your friends, other students, staff in your institution, journalists and let other people benefit from your experience, including young pupils.

If you have a problem, at any time:

- *You should identify the problem clearly and check your rights and obligations according to your grant agreement.*
- *Several people work in your sending and receiving institutions to help Erasmus students. Depending on the nature of the problem and when it occurs, the contact person or the responsible person at your sending or receiving institution (or receiving enterprise in case of a traineeship) will be able to help you. Their names and contact details are specified in your Learning Agreement.*
- *Use the formal appeal procedures in your sending institution if necessary.*
- *If your sending or receiving institution fails to fulfil the obligations outlined in the Erasmus Charter for Higher Education or in your grant agreement, you can contact the related National Agency.*

Erasmus-Studierendencharta

Diese Studierendencharta weist auf Ihre Rechte und Pflichten hin und informiert Sie darüber, was Sie bei den einzelnen Schritten der Mobilitätsphase von Ihrer Entsendeeinrichtung und der Gasteinrichtung erwarten können.

- Hochschulen, die am Programm Erasmus+ teilnehmen, haben sich in der Erasmus Charta für die Hochschulbildung der Europäischen Kommission verpflichtet, Ihre Mobilitätsaktivitäten zu unterstützen, zu fördern und anzuerkennen.
- Sie verpflichten sich zur Einhaltung der Regeln und Anforderungen im Erasmus+ Zuwendungsvertrag, den Sie mit der Entsendeeinrichtung abgeschlossen haben.

I. Vor der Mobilitätsphase

- Nach der Auswahl für die Teilnahme am Erasmus+ Studierendenprogramm haben Sie das Anrecht auf Beratung zu den Partnereinrichtungen oder -unternehmen und den möglichen Aktivitäten für die Mobilitätsphase.
- Ihre Entsendeeinrichtung und die Gasteinrichtung bzw. das Gastunternehmen werden Ihnen Informationen zur Notenvergabe in der Gasteinrichtung sowie zur Beantragung eines Visums, zum Abschluss von Versicherungen und zur Wohnungssuche zur Verfügung stellen. Die jeweiligen Ansprechpartner und Informationsquellen finden Sie in der „interinstitutionellen Vereinbarung“ zwischen Ihrer Entsendeeinrichtung und der Gasteinrichtung (siehe www.uni-leipzig.de/kiss).
- Mit Ihrer Entsendeeinrichtung schließen Sie einen Zuwendungsvertrag ab (auch wenn Sie keine finanzielle Unterstützung aus EU-Fördermitteln erhalten) und mit der Entsendeeinrichtung und der Gasteinrichtung bzw. dem Gastunternehmen eine Lernvereinbarung („Learning Agreement“). Eine gute Vorbereitung Ihrer Lernvereinbarung trägt entscheidend zum Erfolg Ihrer Mobilitätsmaßnahme bei und gewährleistet die Anerkennung Ihrer Mobilitätsphase. Die Lernvereinbarung enthält detaillierte Informationen zu Ihren geplanten Aktivitäten im Ausland (einschließlich der angestrebten Leistungspunkte, die auf Ihren Studiengang an der Heimateinrichtung angerechnet werden).
- Nachdem Sie ausgewählt wurden, unterziehen Sie sich einem Onlinesprachtest (falls dieser in der Hauptunterrichtssprache/Hauptarbeitssprache im Ausland verfügbar ist), damit die Entsendeeinrichtung Ihnen die am besten geeignete Unterstützung beim

Fremdsprachenerwerb anbieten kann, falls dies erforderlich ist. Sie sollten dieses Hilfsangebot unbedingt in Anspruch nehmen, um Ihre Fähigkeiten in der Fremdsprache auf das empfohlene Niveau zu bringen.

II. Während der Mobilitätsphase

- Sie sollten alle Lernangebote der Gasteinrichtung bzw. des Gastunternehmens nutzen, die Regeln und Richtlinien der Gasteinrichtung befolgen und stets bestrebt sein, bei allen Prüfungen und sonstigen Leistungskontrollen die bestmögliche Leistung zu erbringen.
- Änderungen der Lernvereinbarung können nur in Ausnahmesituationen beantragt werden und nur innerhalb einer Frist, die von Ihrer Entsendeeinrichtung und der Gasteinrichtung festgelegt wurde. Die Änderungen müssen innerhalb von zwei Wochen nach Antragsstellung sowohl von der Entsendeeinrichtung als auch von der Gasteinrichtung bzw. vom Gastunternehmen bestätigt werden. Bewahren Sie Kopien der E-Mails mit der Bestätigung auf. Änderungen, die sich aufgrund einer Verlängerung der Mobilitätsphase ergeben, müssen ebenfalls so früh wie möglich beantragt werden.
- Ihre Gasteinrichtung bzw. Ihr Gastunternehmen verpflichtet sich, Sie genauso zu behandeln wie die eigenen Studierenden/Mitarbeiter. Auch Sie selbst sollten alle Anstrengungen unternehmen, sich in Ihr neues Umfeld zu integrieren.
- Die Gasteinrichtung verlangt während Ihrer Mobilitätsphase weder Unterrichts-, Registrierungs- oder Prüfungsgebühren noch Gebühren für die Nutzung von Laboratorien und Bibliotheken. Dennoch fallen möglicherweise geringfügige Gebühren für Leistungen an, die auch Studierenden der Gasteinrichtung berechnet werden, beispielsweise Beiträge für Versicherungen, Studentenwerk oder die Nutzung verschiedener Materialien.
- Sie sind herzlich dazu eingeladen, sich in Vereinigungen Ihrer Gasteinrichtung bzw. Ihres Gastunternehmens zu engagieren, beispielsweise in Mentoren- und Buddy-Netzwerken, die von Studierendenorganisationen wie dem „Erasmus Student Network“ organisiert werden.
- Studienbeihilfen und -kredite im Heimatland müssen auch während Ihres Auslandsaufenthaltes weitergeführt werden.

III. Nach der Mobilitätsphase

- Die Entsendeeinrichtung muss entsprechend der Lernvereinbarung alle während Ihrer Mobilitätsphase erfolgreich abgeschlossenen Aktivitäten anerkennen.
 - Falls Sie im Ausland studieren, erhalten Sie von Ihrer Gasteinrichtung einen Leistungsnachweis, in dem Ihre Ergebnisse mit den erzielten Leistungspunkten und Noten aufgeführt sind (normalerweise innerhalb von maximal fünf Wochen nach der Beurteilung). Von der Entsendeeinrichtung erhalten Sie innerhalb von maximal fünf Wochen nach Eingang des Leistungsnachweises alle Informationen zur Anerkennung der Leistungen. Die anerkannten Komponenten (beispielsweise Kurse) werden in Ihrem Diplommzusatz vermerkt.
 - Falls Sie ein Praktikum absolvieren, erhalten Sie von Ihrem Unternehmen ein Praktikumszeugnis, in dem alle von Ihnen durchgeführten Aufgaben und eine Beurteilung zusammengefasst sind. Darüber hinaus händigt Ihnen das Unternehmen einen Leistungsnachweis aus, sofern dies in Ihrer Lernvereinbarung vorgesehen ist. Wurde das Praktikum nicht im Rahmen Ihres Studienplans absolviert, wird die Praktikumsphase zumindest im Diplommzusatz und, sofern Sie dies wünschen, in Ihrem Europass-Mobilitätsnachweis vermerkt. Falls Sie kürzlich Ihren Abschluss gemacht haben, wird empfohlen, den Europass-Mobilitätsnachweis zu beantragen.
 - Um Ihre Fortschritte beim Fremdsprachenerwerb während der Mobilitätsphase zu überprüfen, sollten Sie einen Onlinesprachtest absolvieren, sofern dieser in der Hauptunterrichtssprache/Hauptarbeitssprache im Ausland verfügbar ist.
 - Sie müssen für die Entsendeeinrichtung und die Gasteinrichtung, für die Nationale Agentur des entsendenden Landes und des Gastlandes sowie für die Europäische Kommission einen Fragebogen zu Ihrer Erasmus-Mobilitätsphase ausfüllen.
 - Sie sind herzlich dazu eingeladen, der „Erasmus+ Studierenden- und Alumni-Vereinigung“ beizutreten und Ihren Freunden, anderen Studierenden, den Mitarbeitern Ihrer Einrichtung, Journalisten, Schülern und anderen Personen von Ihren Erlebnissen im Rahmen der Mobilitätsphase zu berichten, damit diese von Ihren Erfahrungen profitieren können.
- Falls Sie zu irgendeinem Zeitpunkt auf Probleme stoßen:*
- *Bestimmen Sie das Problem genau und prüfen Sie die in Ihrem Zuwendungsvertrag dargelegten Rechte und Pflichten.*
 - *Mitarbeiter in Ihrer Entsendeeinrichtung und in der Gasteinrichtung sind dafür zuständig, Erasmus-Studierende zu unterstützen. Je nach der Art des Problems und dem Zeitpunkt seines Auftretens können Ihnen der Ansprechpartner oder die verantwortliche Person in Ihrer Entsendeeinrichtung oder der Gasteinrichtung (bzw. im Gastunternehmen bei einem Praktikum) helfen. Die Namen und Kontaktdaten der Ansprechpartner finden Sie in Ihrer Lernvereinbarung.*
 - *Falls erforderlich, nutzen Sie das offizielle Beschwerdeverfahren Ihrer Entsendeeinrichtung.*
 - *Sollte Ihre Entsendeeinrichtung oder die Gasteinrichtung die in der Erasmus Charta für die Hochschulbildung oder die in Ihrem Zuwendungsvertrag dargelegten Pflichten nicht erfüllen, können Sie sich an die entsprechende Nationale Agentur wenden.*